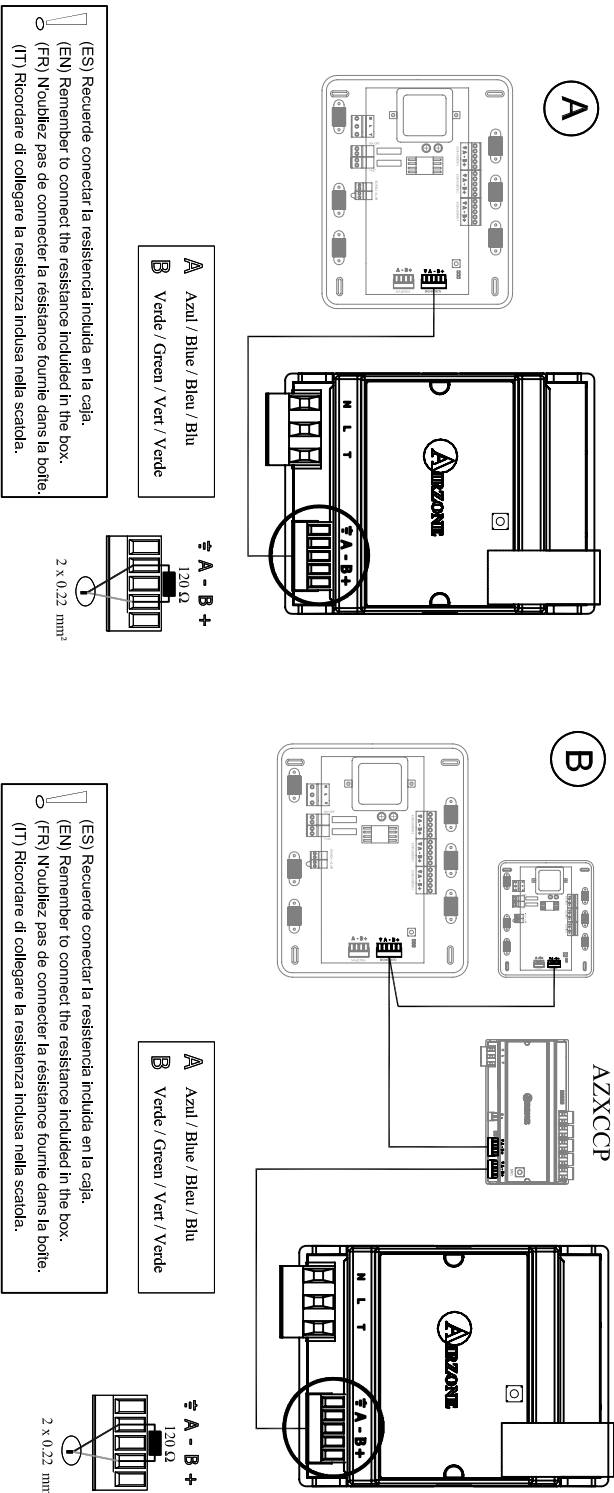


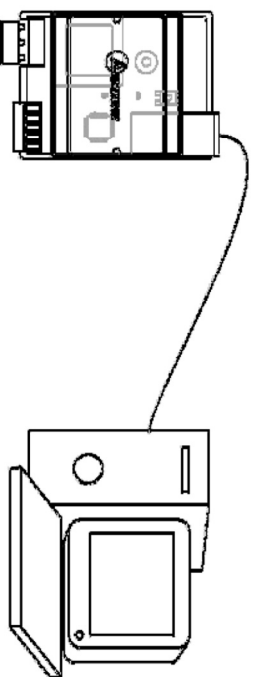
1 (ES) Conexión con sistema Airzone / (EN) Connection with Airzone zoning system (FR) Connexion avec le/les systèmes Airzone / (IT) Collegamento al il sistema Airzone

⚠ (ES) Recuerde direccionar cada sistema de la instalación para el correcto funcionamiento de estos dispositivos, debe ser secuencial comenzando por 1.
(EN) Remember to give an address to all the main boards within the installation for a correct functioning of those modules, must be sequential starting by 1.
(FR) N'oubliez pas d'adresser tous les systèmes de l'installation pour un fonctionnement correct de ces dispositifs, doivent être séquentielles commençant par 1.
(IT) Ricordare d'indicare l'indirizzo di ogni sistema dell'installazione per il corretto funzionamento di questi dispositivi, devono essere sequenziali iniziando per 1.



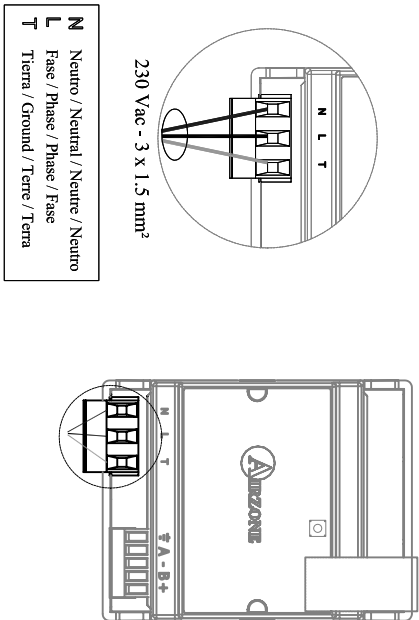
2 (ES) Conexión PC - webserver / (EN) PC-webserver connection (FR) Connexion PC - webserver / (IT) Collegamento PC - webserver

A (ES) Directa / (EN) Direct
(FR) Directe / (IT) Diretto



(ES) Cable de red **cruzado** (categoría 5 [UTP / STP]) con conectores RJ45.
(EN) **Crossed** network cable (category 5 [UTP / STP]) with RJ45 connectors.
(FR) Câble de réseau **croisé** (category 5 [UTP / STP]) avec des connecteurs RJ45.
(IT) Cavo di rete **Incrociato** (cat5 [UTP / STP]) con connettori RJ45.

3 (ES) Alimentación / (EN) Power Supply (FR) Alimentation / (IT) Alimentazione



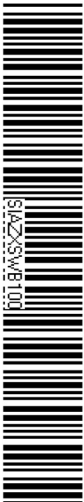
⚠ (ES) Realice la conexión de la alimentación una vez haya configurado la dirección de todos los sistemas asociados al webserver.
(EN) Do connect the power supply cable once every Zoning systems have it's assigned ID.
(FR) Realisez la connexion de l'alimentation une fois configuré l'adresse de tous les systèmes associés au webserver.
(IT) Alimentare il dispositivo solo dopo aver indirizzato i sistemi ad esso collegati come descritto precedentemente.

AZXWEBSERVER



AIRZONE

Cen
Flexa 2.0
Flexa Pro
Innobus Pro6
Innobus Pro32



(ES) Para configuraciones avanzadas de nuestros productos remítase a nuestra "Guía de configuración avanzada" disponible en www.airzone.es
(EN) For advanced configurations of our products, please refer to our "Advanced configuration manual" available on www.airzone.es/english
(FR) Pour une configuration avancée de nos produits, consulter notre "Guide de configuration avancée" disponible sur www.airzonefrance.fr
(IT) Per configurazioni avanzate dei nostri prodotti, consulti il nostro "Manuale di configurazione avanzata" disponibile in www.airzoneitalia.it

4 (ES) Configuración / (EN) Configuration (FR) Configuration / (IT) Configurazione

4.1 (ES) Configuración del PC / (EN) PC configuration (FR) Configuration du PC / (IT) Configurazione del PC

- (ES) Acceda a la configuración de red / (EN) Access the network settings (FR) Accédez aux paramètres du réseau (IT) Accedi alla configurazione della rete
 - (ES) Anote configuración existente / (EN) Note down the existing configuration (FR) Notez la configuration existante / (IT) Annotare la configurazione esistente
 - (ES) Modifique IP dentro de rango (192.168.2.xx) / (EN) Change IP in range (192.168.2.xx) (FR) Changer l'IP dans la plage (192.168.2.xx) / (IT) Cambiare IP nel campo (192.168.2.xx)
- (ES) IP por defecto / (EN) Default IP / (FR) IP par défaut / (IT) IP di default (192.168.2.20)

v 19.0.1.1084.56	v 13.0.19	v 5.1.7	v 6.0.2900.2100
Español	Español	Español	Español English Français Italiano

Conectarse a 192.168.2.20

El servidor 192.168.2.20 en Servidor Inmóvil requiere un nombre de usuario y una contraseña.

Advertencia: este servidor está solicitando que su nombre de usuario y contraseña se envíen de forma no segura (autenticación básica sin conexión segura).

Usuario: root

Contraseña:

☒ Recordar contraseña

(ES) Valor por defecto / (EN) Default value (FR) Valeurs par défaut / (IT) Valori predefiniti	192.168.2.20
(ES) IP por defecto / (EN) Default IP / (FR) IP par défaut / (IT) IP di default	root
(ES) Usuario / (EN) User (FR) Usager / (IT) Utente	airzone
(ES) Contraseña / (EN) Password (FR) Passe / (IT) Password	Español Spanish Español Spagnolo
(ES) Idioma / (EN) Language (FR) Langue / (IT) Lingua	

AIRZONE

Salir | Configuración | Firmware

TCP/IP Seguridad Máquinas AC Zonas Idioma

Sistema actual: Máquina 1

Todas las zonas

Zone 1

Zone 2

Español

English

Français

Italiano

Portugues

Configuración general

4.4 (ES) Máquina AC / (EN) HVAC units / (FR) Machines / (IT) Macchine

- (ES) Identifica el número de sistemas y personaliza / (EN) Identify the number of systems and customize (FR) Identifiez le nombre de systèmes et personnalisez / (IT) Identifica il numero di sistema e personalizza

AIRZONE

Salir | Configuración | Firmware

TCP/IP Seguridad Máquinas AC Zonas Idioma

Sistema actual: Máquina 1

Todas las zonas

Zone 1

Zone 2

Configuración general

Configuración

Numero de sistemas: 5

Máquina 1: 1

Máquina 2: 2

Máquina 3: 3

Máquina 4: 4

Máquina 5: 5

Confirmar / Accept Confirmar / Confirmare

4.5 (ES) Zona / (EN) Zone / (FR) Zone / (IT) Zona

- (ES) Personaliza las diferentes zonas / (EN) Customize the zone (FR) Personnalisez la zone / (IT) Personalizza la zona

AIRZONE

Salir | Configuración | Firmware

TCP/IP Seguridad Máquinas AC Zonas Idioma

Sistema actual: Máquina 1

Todas las zonas

Zone 1

Zone 2

Configuración general

Configuración

Máquina 1

Zona 1: 1 Zona 17: 17 Zona 25: 25

Zona 2: 2 Zona 18: 18 Zona 26: 26

Zona 3: 3 Zona 19: 19 Zona 27: 27

Zona 4: 4 Zona 20: 20 Zona 28: 28

Zona 5: 5 Zona 13: 13 Zona 29: 29

Zona 6: 6 Zona 14: 14 Zona 30: 30

Zona 7: 7 Zona 15: 15 Zona 31: 31

Zona 8: 8 Zona 16: 16 Zona 32: 32

Confirmar / Accept Confirmar / Confirmare

4.6 (ES) Seguridad / (EN) Security / (FR) Sécurité / (IT) Sicurezza

- (ES) Crear y modificar usuarios / (EN) Create and modify users (FR) Créer et modifier des utilisateurs / (IT) Creare e modificare utenti.

AIRZONE

Salir | Configuración | Firmware

TCP/IP Seguridad Máquinas AC Zonas Idioma

Sistema actual: Máquina 1

Todas las zonas

Zone 1

Zone 2

Configuración general

Configuración

Adoñr Usuario

root

5 (ES) Conexión a Router / (EN) Router connection (FR) Connexion router / (IT) Connessione router

- (ES) Configurar TCP / IP del webserver / (EN) Configure TCP / IP webserver (FR) Configurer TCP / IP le webserver / (IT) Configurare il webserver TCP / IP

*ES) Solo en caso de gestionar la red a través de un router / (EN) Only in case of managing the network throug by means of a router (FR) Seulement en cas de gestion du réseau par l'intermédiaire d'un router / (IT) Solo nel caso di gestire la rete tramite un router

AIRZONE

Salir | Configuración | Firmware

TCP/IP Seguridad Máquinas AC Zonas Idioma

Sistema actual: Máquina 1

Todas las zonas

Zone 1

Zone 2

Configuración general

Configuración

Dircción IP: 192.168.2.20

Máscara: 255.255.255.0

Puerta de enlace: 192.168.2.1

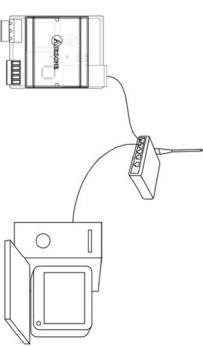
Puerto servidor web: 80

Confirmar / Accept Confirmar / Confirmare

Al aplicar la configuración de red, el servidor web se reiniciará de forma automática

- (ES) Una vez establecida la IP del Webserver, restaure la dirección IP del PC. (EN) After entering the IP address Webserver, it's necessary to restore the PC IP address. (FR) Une fois que l'adresse IP du Webserver introduite, il faudra restaurer l'adresse IP de l'équipement PC. (IT) Dopo aver inserito l'indirizzo IP del Webserver, per tornare allo stato iniziale occorre ripristinare l'indirizzo IP del PC.

2 (ES) Conexión / (EN) Connection / (FR) Connexion / (IT) Connessioni



- (ES) Cable de red UTP **directo** con conectores RJ45. (EN) UTP **direct** cable with RJ45 connectors. (FR) Câble de réseau UTP **direct** avec des connecteurs RJ45. (IT) Cavo di rete UTP **diretto** con connettori RJ45.

- (ES) En caso de controlar el webserver de manera externa, su conexión a Internet debe poseer una IP fija o utilizar un servicio DNS dinámico. Consulte con su administrador de red para esta configuración. (EN) If the webserver is externally controlled, it's connection to Internet must have static IP or use a dynamic DNS service. Consult your network administrator to configure. (FR) En cas de contrôle externe du serveur web, sa connexion à Internet doit posséder une IP fixe ou utiliser un service DNS dynamique. Consultez votre administrateur de réseau pour le configurer. (IT) In caso di controllo esterno del webserver, la sua connessione a Internet deve avere un IP statico o utilizzare un servizio DNS dinamico. Consultare con l'amministratore di rete per la configurazione.

(ES) Versión del firmware / (EN) Version of the firmware (FR) Version du firmware / (IT) Versione del firmware

AIRZONE

Salir | Configuración | Firmware

Sistema actual: Máquina 1

Todas las zonas

Zone 1

Zone 2

Versión del firmware WS: 3.00

Versión del firmware MSP430: 2.0

Configuración general

(ES) Valores de fábrica / (EN) Default Factory / (FR) Valeurs d'usine / (IT) Valori preimpostati

- (ES) Abra la tapa / (EN) Open the device / (FR) Ouvrez le boîtier du dispositif / (IT) Aprire il coperchio del dispositivo
- (ES) Realice una pulsación sobre el pulsador P1 durante 20 segundos / (EN) Press hold for about 20 seconds the button labelled P1 / (FR) Réalisez un appui durant 20 secondes sur le bouton P1 / (IT) Premere per 20 secondi il pulsante P1 che si trova sull'alto sinistro del connettore di rete
- (ES) Cierre la tapa / (EN) Close the device / (FR) Refermez le boîtier du dispositif / (IT) Chiddere il coperchio
- (ES) Espere 5 minutos para volver a acceder al webserver / (EN) Wait for 5 min to re-access again / (FR) Attendez 5 min pour accéder de nouveau et permettre au dispositif de se réinitialiser / (IT) Aspettare 5 min prima di accedere nuovamente dispositivo

